

Title	中国語教育における音声指導法の実用例に関する考察
Sub Title	A study on the practical use of a phonetic teaching method in Chinese education
Author	丁, 雷(Ding, Lei)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2024
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2023.)
JaLC DOI	
Abstract	本研究は学事振興資金を利用し、日本人中国語教師（以下「教師」）の発音授業を録画（公開中・条件付き）して考察した。考察活動を通し、以下の結論を得た。 結論1：教師が日本語で中国語の音声の説明し、多くの中国語の音声習得に関する経験やスキルを学生に共有した。理解度に関して、学生は本発音授業に対して積極的な賛成の態度であった。ただし、一部の学生からは「教師の説明がわかりやすくても、自分自身が完全に理解できないことがあるし、知識をすぐにスキルに変換できないことがある」という意見があがった。したがって、本発音授業に関わる開講難易度は高く、学生への要求も高いことがわかる。 結論2：従来の教授法と比較すると、教師の教授法は以下の特徴がある。第一に、教師は発音教育の専門書の著者であり、また、中国語音声教育の専門家である。第二に、教師は一般的な発音学習の誤りの原因について効果的に説明できる。第三に、教師はいくつかの独自の教授法を採用している。 結論3：このような発音授業を慶應義塾大学に導入することに対して、基本的に学生は積極的な態度を示している。推薦の理由には:古詩のトレーニングが非常に特異であること、IPAや発音器官の説明が専門的であること、非送気音と送気音の説明が特徴的であること、舌音の集中トレーニングが効果的であること、教師の学習経験が参考になること、学生が自らの発音について常に反省する習慣が身につくこと、古詩の朗読テスト形式が新鮮であることなどが含まれる。一方で、学生はいくつかの懸念を挙げている：本教育方法は小規模クラスにのみ適しており、説明内容を完全に消化するには多大な時間がかかり、また、専門知識が多すぎる点、発音練習の量が多い点、教材自体が教師の発音レベルを高く求めている点、一部の説明は議論的である点等である。本授業を導入することには困難が伴うが、試行する価値があると考ええる。 Funded by Keio Gijuku Academic Development Funds, this study recorded (publicly available under certain conditions) and analyzed pronunciation classes conducted by a Japanese instructor of Chinese (referred to as "the instructor" hereafter). Through the analysis process, the following conclusions were drawn: Conclusion 1: The instructor explained Chinese pronunciation in Japanese and shared her extensive experience and skills in acquiring Chinese phonetics with students. Regarding comprehension level, students showed a positive attitude toward the pronunciation classes. However, some students expressed the following opinion: "Even though the instructor's explanations were clear, there were times when I still didn't fully understand, and I couldn't immediately apply knowledge to use." Thus, it has been understood that the difficulty level of these pronunciation classes is high, and seems to be challenging for students as well. Conclusion 2: Compared to traditional teaching methods, the instructor's method has the following characteristics. Firstly, the instructor is an author of specialized books on pronunciation education and she is also an expert in Chinese phonetic education. Secondly, the instructor can effectively explain the causes of common pronunciation errors. Thirdly, the instructor employs several unique teaching techniques. Conclusion 3: Generally, students demonstrate a positive attitude towards introducing such pronunciation classes at Keio University. Reasons for recommendation include 1) the uniqueness of the training in classical poetry; 2) the specialized explanations of IPA and articulatory organs; 3) the distinctive explanations of aspirated and unaspirated sounds; 4) the effectiveness of intensive training on retroflex sounds; 5) the usefulness of the instructor's learning experiences; 6) the cultivation of a habit of constant reflection on one's pronunciation; and 7) the innovativeness of the classical poetry recitation tests. However, students also raised some concerns: 1) this teaching method is only suitable for small classes and it takes a considerable amount of time to fully digest

	the content. 2) specialized knowledge is abundant and there is a rather high volume of pronunciation practice. 3) the materials themselves demand a high level of pronunciation from the instructor. And 4) some explanations appear to be the subject of debate. Despite the challenges associated with implementing the classes, it is believed to be worth attempting.
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2023000010-20230172

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

3. 本研究課題に関する発表			
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)
丁雷	日本人教師の中国語発音教育 の実証的考察	慶應義塾中国文学会第9回大 会研究発表	2024年7月（受理済み）
丁雷、松本洋子	日本における中国語音声指導 法の実証的考察－日本人教師 の中国語発音教育を例とし て－	慶應義塾外国語教育研究』 第20号	2024年9月（採用審査中）